

CZ 1-8

Svařovací kukla HERMES LCD 9.13G odpovídá evropské směrnici 89/686 EHS. Shody je dosaženo splněním požadavků norem EN 175, EN 166, EN 168 a EN 379.

Notifikovaná osoba /organizace:

Článek: DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstr. 56
12103 BERLIN
GERMANY
Identification number of the Notified Body: 0196
Identifikační číslo : 0196

Kukla / stínítko:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstr. 56
12103 BERLIN
GERMANY
Identification number of the Notified Body: 0196
Identifikační číslo : 0196

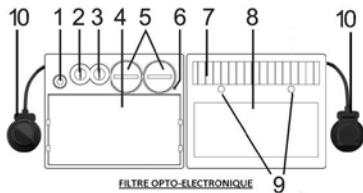
Tato příručka je určena pro vás jako pomůcka pro používání kukly HERMES LCD 9.13 G a je dodána spolu s kuklou. Máte-li být kuklou řádně chráněni, je třeba, abyste si pozorně přečetli tyto pokyny a teprve pak začali používat kuklu. Najdete zde instrukce ohledně vaší odpovědnosti za bezpečnost.

PŘED ZAČÁTKEM SVAŘOVÁNÍ

- Zkontrolujte, zda je kukla v dobrém stavu a upravte si hlavový pásek podle velikosti hlavy.
- Zkontrolujte, zda je nasazeno přední ochranné sklo, přední rámeček a filtr a zda jsou dobře usazeny. Zjištěné nesprávnosti uveďte na pravou míru.
- Zajistěte, aby 2 senzory (9) a solární článek (7) nejsou pokryty prachem či nečistotou.
- Zkontrolujte, zda z obou stran stínítka byl sundán ochranný film.
- Zajistěte, aby červená LED kontrolka (6) nesvítila. Pokud svítí, vyměňte baterie (5).
- Zajistěte, aby filtr správně fungoval. To zjistíte stlačením tlačítka „TEST“ (1). Stínítko musí ztmavnout.
- Zkontrolujte, zda zvolená úroveň ochrany odpovídá svařovacímu procesu. Viz následující tabulka, která vám pomůže při správné volbě (srv. tabulka svařovacího procesu).

PROVOZ

Svařovací kukla HERMES LCD 9.13G s automatickým ztmavováním přepne při zjištění světelného oblouku automaticky do režimu ztmavnutí. Jakmile oblouk přestane, pak tato samostmívací kukla přejde zpět do světlého stavu.



1. Autotestovací tlačítko
2. Regulátor časové prodlevy „Delay“
3. Regulátor citlivosti „Sensitivity“
4. Ochranný filtr LCD displeje
5. Lithiové baterie (CR2032)
6. Kontrolka pro indikaci přílišného vybití baterie
7. Solární článek
8. Filtr
9. Senzory
10. Potenciometr (regulátor) „Weld/Grind“ = svařování/broušení



• Regulátor citlivosti (Sensitivity): citlivost je nastavitelná na:

- Okolní světlo: v době, kdy neprobíhá svařování, otočte regulátor do polohy «max» a pak jej vraťte směrem dolů («low»), až se filtr rozjasní.
- Svařovací proces: pro svařování WIG s nízkou hodnotou proudu nastavte do polohy „Max“ / pro většinu ostatních svařovacích prací nastavte do střední polohy.



- **Potenciometr pro nastavení interní prodlevy:** tímto potenciometrem se nastavuje doba, za kterou se kukla po svařování vrátí do průzračného stavu. Prodleva slouží k tomu, aby přechod z tmavého do čirého stavu nenastal příliš brzy, tedy aby zrak nebyl zasažen doznívajícími prudce jasnými záblesky těsně po skončení svařování.



• Externí potenciometr svařování / broušení (angl. welding / grinding; franc. soudage / grind):

- režim WELDS = svařování:
Hodnotu (číslo) zatemnění je možno nastavovat manuálně od 9 do 13. Nastavujeme otáčením externího nastavovacího potenciometru.



- Knoflík «GRIND» (= broušení): **pokud nesvařujete, můžete senzor, tj. filtr vypnout přepnutím knoflíku do polohy „GRIND“ (= broušení).**

VÝSTRAHA: při svařování pak musíte přepnout potenciometr zpět do polohy WELD (= svařování).

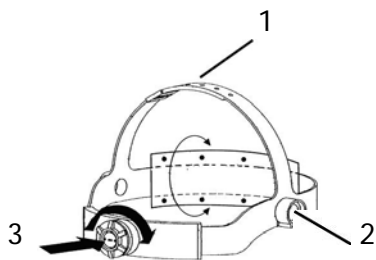
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Svařovací kukla je vhodná k použití prakticky ve všech svařovacích procesech, vyjma svařování kyslíkem-acetylénem, laserového svařování a pájení pod plynem.
- Z obou stran, tzn. z vnitřku i vnějšku kukly je třeba instalovat standardní ochranná stínítka (filtry). Pokud tak neučiníte, uvádíte se tím sami v nebezpečí, případně může dojít k nenapravitelnému poškození modulu (kazety filtru).

Světlý odstín	4
Tmavý odstín	9-13
Rozměry filtru	110x90x9 mm
Doba odezvy	0,0003 s
Napájení	Solární článek + baterie
Hmotnost	510 g
Zorné pole	98x43mm
Použití	MMA 5>400A / TIG 5>300A / MIG-MAG 5>400A / broušení
Záruka	1 rok
Provozní teplota	-5°C / + 55°C
Skladovací teplota	-20°C / + 70°C

NASTAVENÍ HLAVOVÉHO PÁSKU

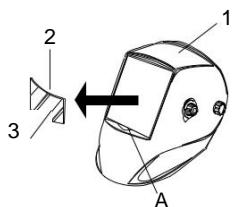
Kukla HERMES LCD 9.13G je vybavena hlavovým páskem (popruhem), který je možno nastavit několika způsoby tak, aby vyhověl hlavě svářeče: nastavovat je možno šířku, výšku (1), podélný náklon (3) a nastavovací polohu (2).



ÚDRŽBA

- Datum životnosti: není pro tento výrobek určeno, avšak před každým použitím je třeba kontrolovat stav svařovací kukly Hermès LCD 9.13G. Svařovací kukla vám nesmí spadnout na zem. Nedávejte žádné těžké nástroje/předměty na kuklu. Mohlo by dojít k poškození filtru nebo ochranných stíniček. Při zhoršení stavu filtru nebo jeho ochranného stínička může dojít k zúžení zorného pole, případně zhoršení úrovně ochrany. Poškozené části vyměňte.
- Pro vyjímání kterékoliv části filtru nebo demontáž části kukly nepoužívejte žádné těžké nástroje/předměty. Mohlo by dojít k poškození filtru nebo ochranných stíniček, případně ke zranění. V takovém případě také ztrácíte nároky vyplývající ze záruky.
- Optoelektronický filtr čistěte bavlněnou utěrkou nebo speciální textilii na objektivy.
- Pravidelně čistěte a vyměňujte ochranná stínička.
- Vnitřek i vnějšek kukly čistěte neutrálním dezinfekčním prostředkem.
- Nepoužívejte žádná rozpouštědla.

VÝMĚNA VNĚJŠÍHO OCHRANNÉHO STÍNIČKA



Vnější ochranné stíničko (2) se dá vyjmout tak, že umístíme prst pod stíničko do bodu (A) kukly (1).
Při výměně stínička nezapomeňte sundat ochranný film (3). Film (fólii) smíte sundat teprve potom, co ochranné stíničko nasadíte do polohy v kukle.

VÝMĚNA VNITŘNÍHO OCHRANNÉHO STÍNIČKA (10)



Interní ochranné stíničko (10) sundáme tak, že na ně položíme prst do bodu (A) a kluzným pohybem je nasuneme směrem dolů.

Při výměně nezapomeňte sundat ze stínička ochrannou fólii (11).

VÝMĚNA BATERIÍ

Optoelektronický filtr používá 2 lithiové baterie 3V (CR2032). Jakmile se rozsvítí červená kontrolka "Low battery alarm" (6) (= výstraha, že baterie je vybita), je třeba baterie vyměnit.

Při výměně baterií postupujte následujícím způsobem:

- Nasuňte kluzný jezdec na krytu (5) do polohy "locker open" (*franc.* cadenas ouvert; *něm.* offenes Vorhängeschloss; *česky:* skříňku otevřít)
- Tahem kryt sundejte a vyjměte baterii.
- Nasad'te novou baterii tak, že musíte vidět polaritu „+“.
- Nasad'te zpět kryt (5) a posuvný jezdec dejte do polohy „locker closed“ (= skříňku zavřít)
- Stejně postupujte i u další baterie.
- Po výměně baterií se nesmí rozsvítit kontrolka "Low battery alarm" (6) (= alarm vybití baterie).
- Doporučujeme vyměnit baterie jedenkrát za rok.

UPOZORNĚNÍ

- Lithiové baterie patří do recyklace. V Evropě jsou baterie považovány za nebezpečný odpad.
- Nevhazujte baterie do odpadkového koše. Baterie odevzdejte do sběrného místa pro tento druh odpadu..

VÝSTRAHA

- Svařovací kukla je určena pouze k ochraně očí a obličeje proti škodlivému ultrafialovému a infračervenému záření, jiskrák a odletujícím kouskům žhavého kovu při svařování.
- Tento výrobek vás nechrání proti dopadu nebezpečných částic, např. úlomků brusného kotouče, úlomků frézovacích nástrojů, kamenů či dalších předmětů používaných při broušení, proti výbuchu nebo zasažení korozivními kapalinami (výčet není úplný). Pokud takové nebezpečí v místě výkonu práce hrozí, musíte přijmout odpovídající další ochranná opatření.
- Hlavový pásek může u některých příliš citlivých osob vyvolat alergickou reakci.
- Optoelektronický filtr kukly HERMES LCD 9.13 G není vodotěsný a nebude fungovat správně, pokud se dostal do kontaktu s vodou.
- Pracovní teplota (teplota pro používání) filtru je od -5°C do +55°C.
- Skladovací teplota kukly HERMES LCD 9.13 G se pohybuje v rozmezí od -20°C do +70°C.

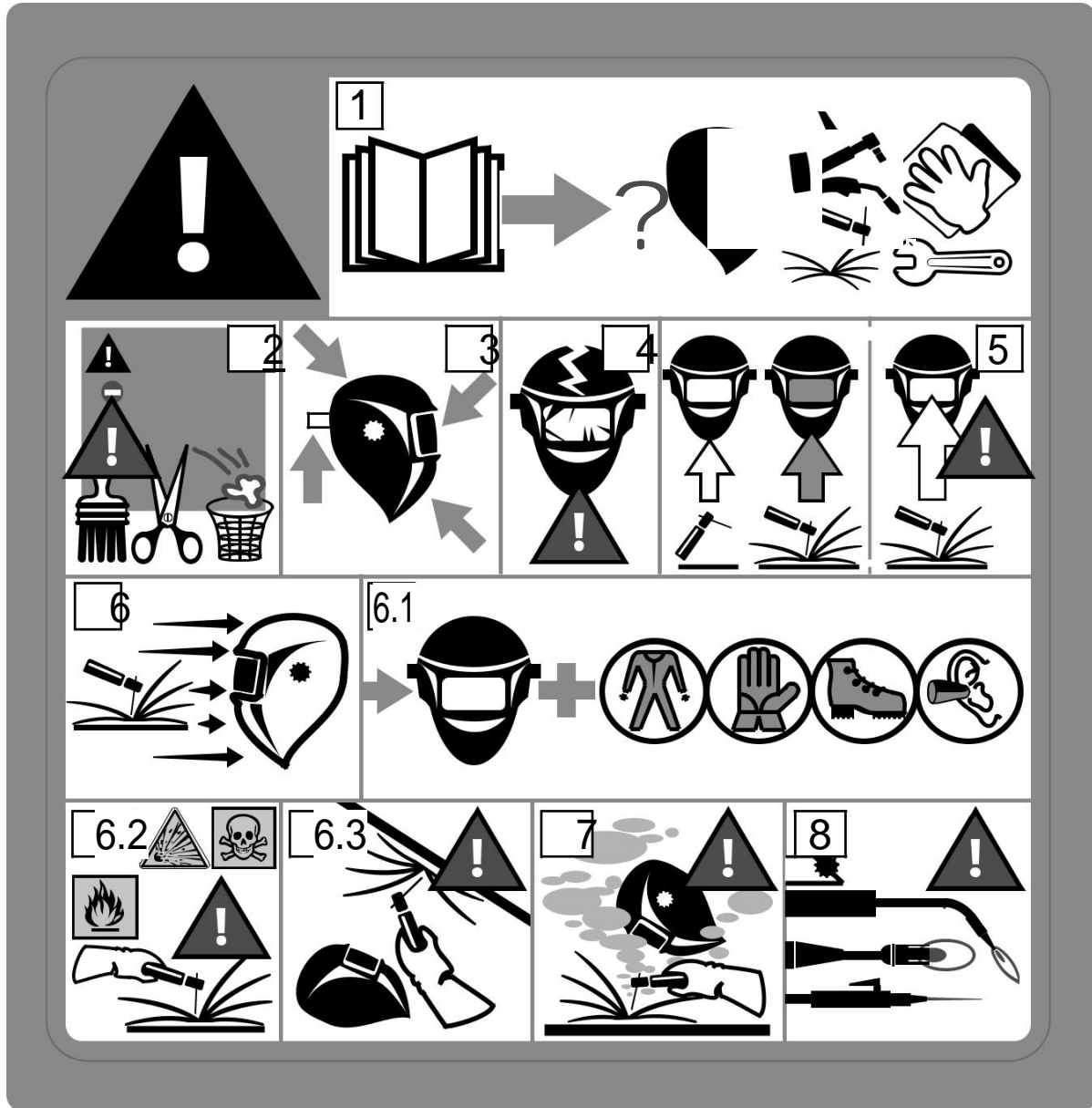
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Optoelektronický filtr nepracuje	Nabijte solární článek tím, že jej vystavíte působení světla po dobu 20 až 30 minut V případě nutnosti zkontrolujte či vyměňte baterii (vybitá baterie)
	Zajistěte, aby potenciometr byl nastaven do polohy «welding» (= svařování) (9 až 13)
Filtr zůstává ztmaven, ačkoli světelný oblouk již zhasl, příp. žádný tam není.	Zkontrolujte senzory a případně je očistěte. Nastavte citlivost světla (sensitivity) na nejnižší polohu. Pokud je intenzita světla v okolí svařovacího prostoru příliš vysoká, je vhodné snížit citlivost.

<p>Nekontrované spínání nebo blikání (třepotání): Filtr ztmavne a pak se rozjasní ještě v době, kdy probíhá svařování.</p>	<p>Zkontrolujte, zda senzory oblouku nejsou něčím zablokovány/odstíněny. Otočením regulátoru nastavte citlivost na maximální hodnotu.</p>
<p>Bok filtru je jasnější než střed průzoru.</p>	<p>To je normální projev filtrů z tekutých krystalů. Pro oči není tato situace nebezpečná. Ovšem pro lepší komfort je vhodné zachovat si úhel pohledu 90° směrem k oblouku a takto zajistit maximální ochranu zraku při svařování.</p>

BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK

Je umístěn uvnitř svařovací kukly. Důležité je, aby uživatel pochopil význam jednotlivých bezpečnostních symbolů. Seznam níže je v souladu s číselným označením.



Legenda:

A. Výstraha! Při práci s kuklou může docházet k určitým nebezpečím, podle označení jednotlivými symboly.

1. Přečtěte si pečlivě tyto pokyny a pak teprve začnete výrobek používat, případně přečtěte si je před začátkem svařování.
2. Neodstraňujte výstražný štítek a nečmárejte po něm.
3. Postupujte v souladu s nastavovacími pokyny a pokyny pro údržbu filtru, ochranných stínítek, hlavového pásku a kukly.
4. Pečlivě kontrolujte stav kukly a UV/IR filtru. Poškozené nebo opotřebované díly okamžitě vyměňte. Prasklá, poškrábaná skla filtru a skla ochranných stínítek snižují úroveň ochrany. Okamžitě je vyměňte a zabraňte poškození očí.
5. Výstraha: pokud UV/IR filtr během svařování nebo řezání neztmavne, okamžitě zastavte práci a podívejte se do pokynů v uživatelské příručce.
6. Elektrický oblouk může způsobit popálení očí a pokožky.
 - 6.1 Používejte svařovací kuklu s dobrou filtrací či opacitou. Noste kompletní ochranný oděv.
 - 6.2 Kukla, filtr a ochranné stínítko nedávají neomezenou ochranu proti rázům, nárazům, výbuchu nebo působení korozních kapalin. Nesvařujte ani neřežte materiály v náročných podmínkách okolí.
 - 6.3 Nesvařujte ani neřežte materiály s nasazenou kuklou v prostoru nad hlavou. Při těchto pracích nepoužívejte tento typ kukly.
7. Nepohybujte se v zakouřených prostorách. Kouř odstraňujte nucenou ventilací nebo lokálním odsávacím systémem, kterým odstraníte kouř z vnitřních prostor.
8. Pro svařování či řezání v atmosféře kyslík-acetylén, svařování laserem nebo plynem, se tato kukla nehodí a nemá pro takové činnosti schválení.

ZNAČENÍ FILTRU

Každý optoelektronický filtr je označen podle normy EN 379.

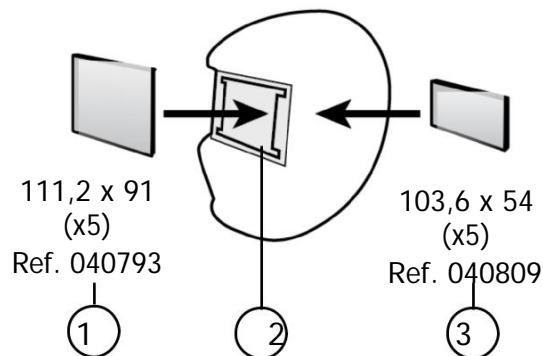
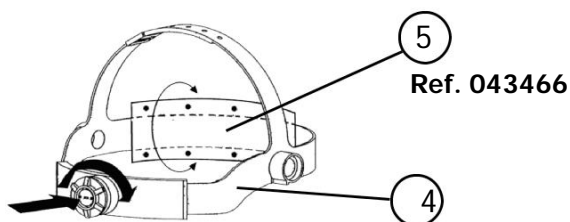
	4	9	13	ADF	1	1	1	3	379
CZ Stupeň jasu									
CZ Světlejší stupeň jasu									
CZ Tmavší stupeň jasu									
CZ Identifikace výrobce									
CZ Optická třída									
CZ Třída difúzního světla									
CZ Třída homogenity									
CZ Úhel závislosti činitele propustnosti ve viditelné části spektra									
CZ Číslo normy									

SVAŘOVACÍ METODY

Svařovací metody/proces														
Hodnota proudu	Obalená elektroda	MAG	TIG	MIG - Těžké kovy	MIG - Lehké slitiny	Elektrojskrové tavení	Plazmatické řezání	Plazmatické svařování						
5	8	8	8	9	10	10	9	4						
6								5						
10								6						
15								7						
30								8						
40	9	10	10	10	10	9	7							
60							8							
70	10	10	10	10	10	10	9	9						
100								10						
125	11	11	11	10	11	11	10	10						
150								10						
175	12	11	12	11	11	12	12	11						
200								11						
225								12	12	12	12	13	13	12
250														
275								13	13	13	13	14	14	12
300	13													
350	14	13	14	14	14	15	14	12						
400									14					
450									14					
500	14	14	14	14	14	15	14	12						
600									14					

NÁHRADNÍ DÍLY, SEZNAM KONSTRUKČNÍCH DÍLŮ

CZ	
1	Vnější ochranné sklo
2	Filtr
3	Vnitřní ochranné sklo
4	Hlavová souprava
5	Pásek proti úniku potu



Záruční list - FRANCIE

Platný 1 rok od data zakoupení.

vyplní Prodejce : _____

Ref. označení výrobku : _____

Datum zakoupení: _____

Jméno prodejce : _____

Co je ze záruky vyloučeno? :

- škrábance, práce bez ochranného skla (ochranné stínítko)
- rozbité sklo
- uplynutá doba záruční lhůty
- poškození v důsledku přepravy

Vaše poznámky:

- Ztráta zbarvení v průběhu pracovní činnosti
- Změna zbarvení v průběhu pracovní činnosti
- Náhodné provozní poruchy
- Jiné ...

Metoda svařování: _____

Svařovací proud : _____

Po uplynutí jednoho roku záruky jsou opravy zajišťovány naším servisním pracovištěm po obdržení finanční zálohy.

UPOZORNĚNÍ !

Připomínáme, že neakceptujeme výrobek obdrženy nevyplaceným způsobem. Opravený výrobek bude vrácen na základě uhrazení poplatku požadovaného naší společností.

TOOL IT - GYS «SAV»
134 boulevard des Loges - BP 4159
53941 Saint-Berthevin cedex
Fax.: SAV : 02 43 01 23 75

Razítko prodejce:

POZNÁMKY
